

ВНЕШТОВАТЫЙ ТАНЕЦ ДЖОДИ

ПЮзе проходит шестой международный фестиваль современного танца «Искусство движения». 24 августа было редким днем, когда вместо рядышком изысков зрителям слось понаблюдать нечто асическое, романтическое и же балетобразное - «Танец ахий» в исполнении нью-йрской красотки с осной лией Джоди Сперлинг.

ДЖОДИ не только танцовщица и хореограф, но и танцевальный критик и ученый. Она регулярно пишет статьи в самый влиятельный журнал США Dance Magazine, а также участвовала в здании энциклопедии танца в шести томах, этому на создание хореографии: ее часто эхновляют исторические источники, среди горых мини-спектакли пионера танца морэн Луи Фуллер (1862 - 1928 гг.). Благодаря им соло и лекциям о Луи Фуллер, которые ошли во многих колледжах, университетах, фестивалях и конференциях, Джоди и по-чила известность.

Глубокие нейстовый танец Джоди явно при- ясля по вкусу. Затаив дыхание, завороженные ители следили за магическими превращени- и феи танца, у которой за спиной как будто расстали крылья. Одни из зрителей даже при- асля: «Еще не закончился танец, а я хочу его и деть снова и снова». Перенесшийся в нача- XX века, в уютную атмосферу кабаре, ма- нького кафе народ отдохнул душой.

Анастасия СОЛОВЬЕВА
Фото Виктора ОРЛОВА



БОЛЬШОЕ КОЛЛЕКТИВНО

2004 ГОДА
26 АВГУСТА
ЧЕТВЕРГ

August 2004 - Yaroslavl
Translated from the Russian

Neistovii Tanets Jody (Jody's Tempestuous Dance)

"TYZ is having its sixth international festival of modern dance, "The Art of Movement." On August 24th, instead of the usual avant-garde explorations, the audience was treated to view the simultaneously classical, romantic, and ballet-like "Dance of the Elements" performed by the wasp-waisted Jody Sperling. Jody is not only a dancer and choreographer, but also a critic and scholar. She regularly writes articles for the very influential Dance Magazine in the United States. In addition, she participated in publishing a six volume dance encyclopedia. Her choreographic creations thus are inspired by historical sources, among which are the performances of modern dance pioneer Luie Fuller (1862-1928). Jody's performances and lectures on Luie Fuller, given at numerous colleges, universities, festivals and conferences have earned her acclaim. The audience clearly enjoyed Jody's tempestuous dance. **Holding their breath, mesmerized spectators followed each of the metamorphoses of the dance-fairy, who created an illusion of wings unfolding from her back. One of the spectators admitted: "Even before the conclusion of the dance, I wanted to see it again and again."** Transported back in time, to the cabaret-like atmosphere of a small café at the turn of the twentieth century, the audience found spiritual peace."